

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra DEN POLITISKE KANDSTØBER

Citation: Holberg, Ludvig: "Værker i tolv bind 3-7: Komedier", i Holberg, Ludvig: *Værker i tolv bind 3-7: Komedier*, udg. af F. J. Billeskov Jansen, Rosenkilde og Bagger, 1969-1971, s. 83. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-holb03val-shoot-idm140583365915824/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Værker i tolv bind 3-7: Komedier

ACTUS V. SCENA 8.

Af en politisk Bog man kand  
Vel lære raisonnere,  
Men til at forestaae et Land  
Udfordres andet meere.  
Af hvad som mig i Dag er skeed  
Hver Handverks-Mand kand lære,  
At den der retter Øvrighed,  
Just selv den ey kand være,  
Thi naar en Kandestøber til  
Borimesters Embed løber,  
Er som naar Stats-Mand blive vil  
I hast en Kandestøber.

Den politiske Kandstøber

Noter

- S. 17. *cutiøsk*, nøjeregnende, pertentlig. - *corasi*, vulgær Forvanskning af fr. *courage*, Mod.
- S. 18. *han er andelig alleens*, han er ganske vist alene. - *Herculus*, »Hercules« og den i Scene 4. nævnte »*Herculesus*« er to saakaldte Statsromaner, der sammen med en romanagtig Handling indeholder kulturelt og politisk oplysende Stof. De er forfattet af en tysk Teolog, A. H. Buchholz, der døde 1671. - *Postill* er en Opbyggelsesbog, en Prædikensamling til Husandagt. - *Complimentationer*, Komplimenter.
- S. 19. *gemennt Væsen*, Mangel paa Dannelse. - *Adriane*, Forvanskning af fr. *andrienne*, en opfæstet, foldelig Slæbkjole, der var aaben fortil.
- S. 20. *flasket Trøye*, en Damentøje med Skoder, der var udskaaret i Flige (»Flaskers«). - *Slingring*, Omsvøb. - *profect*, Forvanskning af perfekt. *Salutens Hilsen*, lat. *salus*, Sundhed; heraf [jeg ønsker dig] *salutem!* = Hill Hejl!
- S. 21. *Den Europæiske Herold* og *Den Politiske Nachtsich* er to tyske statsvidenskabelige Værker, den første af meget lærd og den anden af meget populær; Tilsnit (*Nachtsich*, ty. betyder *Desert*).
- S. 22. *Notarius Politicus*, Forvanskning af *Notarius Publicus*. - *vil I agte ham?* Hvad bryder I jer om ham?